

130 mm

Neue Rezeptur

Omnisept

Instrumentendesinfektionskonzentrat, aldehydfrei
Disinfettante koncentrat per strumenti, privo di aldeide
Ontsmetting instrumenten conc., aldehydevrij
Środek do dezynfekcji instrumentów w koncentracji, nie zawierają aldehydów
Instrument Disinfection Conc.
Désinfection des instruments Conc.
Koncentrerad - Instrumentrengöring
Desinfekci nástrojů, koncentrát

e 1L

REF 10336 LOT

OMNIDENT Dental-Handelsgesellschaft mbH
Gutenbergring 7-9
D-63110 Rodgau
Tel.: +49 (6106) 874-267

UN 1903
CE 0124

GEFAHR

REVISIONSNUMMER: REV. 12041_04
Treuepunkte sammeln!

TELEFONNUMMER: + 49 6310 83608

Fungicidni na kvasinky (Candida albicans) podle VAH/DGHM a EN 13624, EN 14562 (vysoké zatížení): 3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
TbB (inaktivace bakterií tuberkulózy) podle VAH/DGHM: 3% 60 min.
Obalené viry (např. HBV, HIV, HCV) podle DVV/RKI (se zatížením): 3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
3% 5 min.

Ultrazvuková lázeň (bakterie a Candida albicans podle VAH/DGHM (vysoké zatížení): 3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
3% 5 min.

Bezpečnostní upozornění:
Způsobuje těžké popálení kůže a poškození očí. Může škodit zdraví při spolknutí. Nevdechujte prach/dým/plnny/mhnu/páry/aerosoly. Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle. PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. JE-LI NA KŽÍŽI (nebo ve vlasech); Okamžitě svlékněte/odložte kontaminované oblečení. Opláchněte kůži vodou/osprchujte. PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a ponechte jej v klidu v poloze vhodné pro pohodlné dýchání. JE-LI V OČÍCH: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyměňte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. Nechte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Při respiračních symptomech: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. Skladujte v uzavřeném obalu. Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místním/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.Obsahuje piperazin. Může vyvolat alergickou reakci.

S
Användningsområde:
För rengöring och desinficering av roterande och kirurgiska instrument.
Användningsindikationer:
Vätskan är ett koncentrat som måste spädas med vatten. Kraftigt kontaminerade instrument ska först rengöras innan de läggs i desinficeringslösningen. Byt ut vätskan då den är hårt smutsad, helst en gång om dagen. Lösningen kan även användas i ultraljudsbad. Efter desinficering ska instrumentet sköljas noggrant med vatten och därefter torkas. Medlet ska ej blandas med andra liknande preparat.
Mikrobiologisk effektivitet:
Bakterier: Candida albicans, tuberkulos, i viss mån virus. (effektivt mot membran täckt virus som t.ex HBV, HIV, HCV)
Effektivt mot:
Bakterier enligt VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (hög bio): 3% 15 min 2% 30 min 1% 60 min
Levurocidall enligt VAH/DGHM och EN 13624, EN 14562 (hög bio): 3% 15 min 2% 30 min 1% 60 min
TbB (tuberkulos-inaktivering) enligt VAH/DGHM: 3% 60 min
Inkapslad virus (t.ex HBV, HIV, HCV) i enlighet med DVV/RKI (BVDV och vaccinia virus enligt EN 14476 med hög bio): 3% 15 min 2% 30 min 1% 60 min
Ultraljudsbad (bakterier och Candida albicans i enlighet med VAH/DGHM: (hög bio) 3% 5 min
Säkerhetsinstruktioner:
Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. Inandas inte ångor/sprej. Använd skyddshandskar, skydda ögonen. VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. VID HUDKONTAKT (även häret): Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten/dusch. VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att han eller hon vilar i en ställning som underlättar andningen. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare. Vid besvär i luftvägarna: Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare. Förvaras i sluten behållare. Kasta innehåll / behållaren avfallshanteras enligt lokala / regionala / nationella / internationella föreskrifter. Innehåller piperazin. Kan orsaka en allergisk reaktion.

85 mm

Bagno a ultrasuoni (batteri e Candida albicans secondo VAH/DGHM) (alta carica biologica): 3% 5 min.

100 g contenuto:
2,8 g Didecilmethylpolyoxyethylammoniumpropionat,
3,3 g Bis(3-aminopropyl)dodecylamin, correttivi, tensioattivi, solubilizzanti, aqua

Istruzioni di sicurezza:
Provoca gravi ustioni (danne e gravi lesioni oculari). Non respirare i vapori/gli aerosol. Indossare guanti/Proteggere gli occhi. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia. IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. In caso di sintomi respiratori: contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. Conservare in un recipiente chiuso. Smaltire il prodotto / recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali. Contengono piperazina. Può causare reazioni allergiche.

(NL)
Toepassingsgebied:
Vor het reinigen en desinfecteren van een verscheidenheid aan roterende en chirurgische instrumenten.
Indicaties voor gebruik:
Oplossing in geconcentreerde vorm die eerst moet worden verdund met water. Voor hardnekkig vuil dienen instrumenten eerst te worden gereinigd alvorens zij worden ondergedompeld in het desinfecterende middel. Na het desinfecteren dienen de instrumenten grondig te worden gespoeld en gedroogd. Niet mengen met andere types desinfectans of reinigingsmiddelen. Ververs de oplossing afhankelijk van de vervuilingsgraad regelmatig (het beste dagelijks). Het instrumentendesinfectiemiddel kan in de aangegeven concentraties eveneens worden gebruikt in ultrasoonbaden.
Microbiologische doeltreffendheid:
Bactericide, levurocide (Candida albicans), tuberculocide, "beperkte virussen" (werkzaam tegen met membraan omhulde virussen zoals HBV, HIV, HCV).
Werkzaamheid:
Bacteriën conform VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (hoge biologische belasting):
3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
levurocide (Candida albicans) conform VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562:
3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
TbB (Tuberculose-inactivering) conform VAH/DGHM: 3% 60 min.
membraan omhulde virussen zoals HBV, HIV, HCV) conform RKI/DVV:
3% 15 min. 1% 60 min.
Ultrasoon bad (bacteriën en Candida albicans) conform VAH/DGHM:
(hoge biologische belasting): 3% 5 min.

100 g bevat:
2,8 g Didecilmethylpolyoxyethylammoniumpropionat,
3,3 g Bis(3-aminopropyl)dodecylamin, hulpmaterialen, tenside, oplosmiddel, water

Veiligheidsinstructies:
Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. Kan schadelijk zijn bij inslikken. Stofrook/gas/nevel/damp/splutnevel niet inademen. Beschermende handschoenen en oogbescherming dragen. NA INSLIKKEN: De mond spoelen - GEEN braken opwekken. BIJ CONTACT MET DE HUD (of het haar): Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken - huid met water afspoelen/afdouchen. NA INADEMING: In de frisse lucht brengen en laten rusten in een houding die het ademen vergemakkelijkt. BIJ CONTACT MET DE OGEN: Voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Bij welk voelen een vergiftigingscentrum of een arts raadplegen. Bij ademhalings symptomen: Een vergiftigingscentrum of een arts raadplegen. In gesloten verpakking bewaren. De inhoud en de verpakking verwerken volgens de plaatselijke/regionale/nationale/internationale voorschriften.Bevat piperazine. Kan een allergische reactie veroorzaken.

(PL)
Zakres zastosowania:
Preparat do mycia i dezynfekcji wszelkiego typu instrumentów obrotowych i chirurgicznych.
Instrukcje użytkowania:
Roztwór ma postać koncentratu, który przed użyciem należy rozcieńczyć wodą. W celu usunięcia uporczywego brudu, instrumenty należy umyć przed zanurzeniem w środku dezynfekującym. Po wyjęciu ze środka dezynfekującego, instrumenty dokładnie wypłukać i wysuszyć. Nie mieszać z innymi rodzajami środków dezynfekujących lub czyszczących. W zależności od stopnia zanieczyszczenia należy regularnie przygotowywać nowy roztwór (najlepiej codziennie). Środek do dezynfekcji instrumentów może być stosowany we wskazanych stężeniach również w kąpielii ultradźwiękowej.
Skuteczność mikrobiologiczna:
Środek bakterioobójczy, środek przeciw drożdżakom (Candida albicans), środek przeciw bakteriom grzybiczym, środek przeciw wirusom posiadającym osłonkę (skuteczny w walce z wirusami pokrytymi błoną, tj. HBV, HIV, HCV).
Skuteczność:
Bakterie wg norm VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (wysoka zawartość zanieczyszczeń):
3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
środek przeciw drożdżakom (Candida albicans) wg norm VAH/DGHM, EN 13624, EN 14562:
3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
Dezaktywacja bakterii grzybiczych (TbB) wg norm VAH/DGHM: 3% 60 min. 1% 60 min.
Wirusy pokryte błoną (tj. HBV, HIV, HCV) wg norm RKI/DVV: 3% 15 min. 1% 60 min.
Mjynia ultradźwiękowa (Bakterie i Candida albicans wg norm VAH/DGHM (wysoka zawartość zanieczyszczeń): 3% 5 min.
100 g zawiera:
2,8 g Didecilmethylpolyoxyethylammoniumpropionat,
3,3 g Bis (3-aminopropyl) dodecylamin, substancje wspomagające, substancje powierzchniowo czynne, środek rozpuszczający, woda
Środki bezpieczeństwa:
Powoduje poważne oparzenia skóry i uszkodzenie oczu. Może działać szkodliwie po połknięciu. Nie wdychać pyłu/dymu/gazu/mgły/par/rozpylonej cieczy. Używać rękawic ochronnych i ochrony oczu. W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Wypłukać usta. NIE wyczoływać wymiotów. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ (lub na włosy): Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/przysuszyć. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Wyprowadzić na świeże powietrze i zapewnić warunki do oddychyku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCIĄ lub lekarzem. W przypadku trudności w oddychaniu: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCIĄ lub lekarzem. Przechowywać w zamkniętym pojemniku. Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi i / międzynarodowymi.zawiera piperazyny. Może powodować reakcje alergiczne.

(GB)
Area of application:
For cleaning and disinfecting of rotating and surgical instruments.
Indications for use:
Solution is in a concentrate form which has to be diluted with water. Heavily contaminated instruments should first be cleaned before submerging into the disinfectant. After disinfectant, instruments are to be thoroughly rinsed with water and dried. Do not mix with other types of disinfectant or cleansers. Renew the solution depending on the degree of soiling (best daily). The instrument disinfection can be used in the defined concentration also in ultrasonic bath.
Microbiological Effectiveness:
Bactericide, levurocidal (Candida albicans), tuberculocide, "restricted viruses" (effective against membrane covered viruses, i.e. HBV, HIV, HCV).
Effectivity:
Bacteria in accordance to VAH/DGHM, EN 13727, EN 14561 (high bio load):
3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
Levurocidal in accordance to VAH/DGHM and EN 13624, EN 14562 (high bio load):
3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
TbB (Tuberculosis-inactivation in accordance to VAH/DGHM: 3% 60 min.
Enveloped viruses (i.e. HBV, HIV, HCV) in accordance to DVV/RKI (BVDV and vaccinia virus accordance EN 14476 with high bio load): 3% 15 min. 1% 60 min.

Ultrasonic bath (Bacteria and Candida albicans in accordance to VAH/DGHM: (high bio load): 3% 5 min.

Special hazards information:
Causes severe skin burns and eye damage. May be harmful if swallowed. Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapours/spray. Wear protective gloves and eye protection. IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. IF INHALED: Remove to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Call a POISON CENTRE or doctor/physician if you feel unwell. If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTRE or doctor/physician. Store in a closed container. Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations. Contains piperazine. May produce an allergic reaction.

(FR)
Domaines d'application:
Destiné au nettoyage et à la désinfection des instruments chirurgicaux et rotatifs de tous types.
Mode d'emploi:
Ce concentré doit être dilué avec de l'eau. Les instruments très sales doivent être nettoyés avec une brosse non abrasive avant leur immersion dans l'ID 200. Après leur immersion, les instruments doivent être soigneusement rincés et séchés. Ne pas mélanger avec tout autre type de désinfectant ou nettoyant.
Microbiologie:
Bactéricide, levurocide (Candida albicans), tuberculocide, « virucide limité » (efficace contre les virus enveloppés, VHB, VIH, VHC).
Efficacité:
Bactéries conformément aux recommandations VAH/DGHM et EN 13727, EN 14561 (conditions de saleté): 3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
levurocide (Candida albicans) conformément aux recommandations VAH/DGHM et EN 13624, EN 14562 (conditions de saleté): 3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.
TbB (inactivation tuberculocide conformément aux recommandations VAH/DGHM): 3% 60 min.
Efficace contre les virus enveloppés (VHB, VIH, VHC): 3% 15 min. 1% 60 min.
Bain à ultrasons (bactéries et Candida albicans) conformément aux recommandations VAH/DGHM (conditions de saleté): 3% 5 min.
Consignes de sécurité:
Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Peut être nocif en cas d'ingestion. Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/ aérosols. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux. EN CAS D'INGESTION: Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. EN CAS D'INHALATION: Transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut respirer confortablement. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. En cas de symptômes respiratoires: Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. Stocker dans un récipient fermé. Eliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.Contient pipérazine.Peut produire une réaction allergique.

(CZ)
Způsob použití:
Určeno k čištění a desinfekci rotačních & chirurgických nástrojů všech typů.
Pokyny k použití:
Tento desinfekční prostředek pro ošetření nástrojů je koncentrovány desinfekční prostředek, který je třeba před použitím nejdříve zředit vodou. Silně znečištěné nástroje nejdříve očistěte. Nástroje musí být použitým roztokem zcela smočeny. Po provedení desinfekce nástroje důkladně opláchněte a osušte. Neměchejte s čistícími prostředky ani jinými desinfekčními prostředky.
Spektrum působení:
Baktericidní, fungicidní na kvasinky (Candida albicans), tuberkulocidní, „omezené virucidní“ (účinné proti obaleným virům, např. HBV, HIV, HCV).
Doba působení:
Bakterie podle VAH/DGHM a EN 13727, EN 14561 (vysoké zatížení):
3% 15 min. 2% 30 min. 1% 60 min.